

Dr Irena Eris

HOTEL SPA

PROGRAM ANIMACJI

ACTIVITIES PROGRAM

18–21.04.2025

PIĄTEK / FRIDAY
18.04.2025

- 15.00–18.00** Na wszystkie dzieci czeka „Hotelowa Ciocia” – sala zabaw
The „Hotel Auntie” awaits all children – playroom
- 16.30–17.30** Magiczne malowanie jajek – animacje dla dzieci – sala Piekarska
Easter animations for children – Piekarska room
- 17.00–17.50** Roller Body – zajęcia rozluźniające mięśnie – sala fitness
Roller Body – muscles loosening – fitness room
- 17.00–22.00** Kolacja w Restauracji Art Déco
Dinner in the Art Déco Restaurant
- 18.00–22.00** Dobranocki z „Hotelową Ciocią” – sala Piekarska
Bedtime cartoon with „Hotel Auntie” – Piekarska room
- 21.00–22.00** Rozgrzewające ceremonie saunowe – wyłącznie dla osób dorosłych – liczba miejsc ograniczona – zapisy w Centrum SPA
Warming up sauna ceremonies – for adults only – booking at the SPA Centre

GODZINY OTWARCIA / OPENING HOURS

Restauracja Art Déco Art Déco Restaurant 07.30–10.30, 13.00–22.00		Restauracja Décompresja Décompresja Restaurant 17.00–22.00	
Café Tomik Tomik Café 08.00–22.00	Klub Fotoplastykon Fotoplastykon Club 18.00–23.00	Kosmetyczny Instytut Skin Care Institute 09.00–21.00	Centrum SPA SPA Centre 07.00–22.00

**WIELKANOCNE
ANIMACJE DLA DZIECI**
EASTER ANIMATIONS FOR CHILDREN

SALA PIEKARSKA
10.30–11.30, 16.30–17.30
PIEKARSKA ROOM

SOBOTA / SATURDAY
19.04.2025

- 10.00–18.00** Na wszystkie dzieci czeka „Hotelowa Ciocia” – sala zabaw
The „Hotel Auntie” awaits all children – playroom
- 10.30–11.30** Smakowita fabryka czekolady – dekorowanie czekoladowych jajek i zajączków – animacje dla dzieci – sala Piekarska
Easter animations for children – Piekarska room
- 11.00–12.30** Nordic Walking – energiczny marsz po lesie – zbiórka przy recepcji hotelu
Nordic Walking – meet us at the reception desk
- 13.00–13.30** Water Polo dla dzieci w wieku 8-12 lat – basen rekreacyjny
Water Polo for children 8-12y/o – recreational pool
- 13.00–17.00** Lunch w Restauracji Art Déco (dodatkowo płatny)
Lunch in the Art Déco Restaurant (extra paid)
- 16.30–17.30** Zielone wianki pełne Wielkanocy – animacje dla dzieci – sala Piekarska
Easter animations for children – Piekarska room
- 17.00–17.50** Flat Belly – trening na płaski brzuch – sala fitness
Flat Belly – strengthening and modeling exercises – fitness room
- 17.00–22.00** Kolacja w Restauracji Art Déco
Dinner in the Art Déco Restaurant
- 18.00–22.00** Dobranocki z „Hotelową Ciocią” – sala Piekarska
Bedtime cartoon with „Hotel Auntie” – Piekarska room
- 20.00–22.00** Koncert zespołu – Klub Fotoplastykon
Concert – Fotoplastykon Club

GODZINY OTWARCIA / OPENING HOURS

Restauracja Art Déco Art Déco Restaurant 07.30–10.30, 13.00–22.00		Restauracja Décompresja Décompresja Restaurant 17.00–22.00	
Café Tomik Tomik Café 08.00–22.00	Klub Fotoplastykon Fotoplastykon Club 18.00–23.00	Kosmetyczny Instytut Skin Care Institute 09.00–21.00	Centrum SPA SPA Centre 07.00–22.00

**ROZGRZEWAJĄCE
CEREMONIE SAUNOWE**
WARMING UP SAUNA CEREMONIES

ZAPISY W CENTRUM SPA
21.00–22.00
BOOKING AT THE SPA CENTRE

NIEDZIELA / SUNDAY

20.04.2025

- 07.30–11.00** Świąteczne śniadanie wielkanocne
w Restauracji Art Déco
Easter breakfast in the Art Déco Restaurant
- 10.00–18.00** Na wszystkie dzieci czeka
„Hotelowa Ciocia” – sala zabaw
The „Hotel Auntie” awaits all children – playroom
- 10.30–11.30** Zaczarowany ogród wielkanocny
– wyprawa w poszukiwaniu ukrytych zagadek i czekoladowych jajek
– zbiórka przy recepcji hotelu
Looking for the Chocolate Bunny
– meet us at the reception desk
- 11.00–12.30** Nordic Walking – energiczny marsz
po lesie – zbiórka przy recepcji hotelu
Nordic Walking – meet us at the reception desk
- 13.00–13.30** Water Polo dla dzieci w wieku 8-12 lat
– basen rekreacyjny
Water Polo for children 8-12y/o
– recreational pool
- 14.00–17.00** Lunch w Restauracji Art Déco
(dodatkowo płatny)
Lunch in the Art Déco Restaurant (extra paid)
- 16.30–17.30** Zaczarowane drzewko wielkanocne
– animacje dla dzieci – sala Piekarska
Easter animations for children – Piekarska room
- 17.00–17.50** BAX – trening funkcjonalny, poprawiający
siłę i kondycję – sala fitness
BAX – strengthening exercises – fitness room
- 17.30–22.00** Kolacja w Restauracji Art Déco
Dinner in the Art Déco Restaurant
- 18.00–22.00** Dobranocki z „Hotelową Ciocią”
– sala Piekarska
Bedtime cartoon with „Hotel Auntie”
– Piekarska room
- 20.00–22.00** Wieczór muzyczny przy fortepianie
– Café Tomik
Piano Chillout evening – Café Tomik

GODZINY OTWARCIA / OPENING HOURS

Restauracja Art Déco Art Déco Restaurant		Restauracja Décompresja Décompresja Restaurant	
07.30–11.00, 14.00–17.00, 17.30–22.00		nieczynne / closed	
Café Tomik Tomik Café	Klub Fotoplastykon Fotoplastykon Club	Kosmetyczny Instytut Skin Care Institute	Centrum SPA SPA Centre
08.00–22.00	18.00–23.00	12.00–21.00	07.00–22.00

NORDIC WALKING

NORDIC WALKING

ZBIÓRKA PRZY RECEPCJI HOTELU

11.00–12.30

MEET US AT THE RECEPTION DESK

ŚMIGUS DYNGUS

DYNGUS DAY

CENTRUM SPA

11.00–11.30

SPA CENTRE

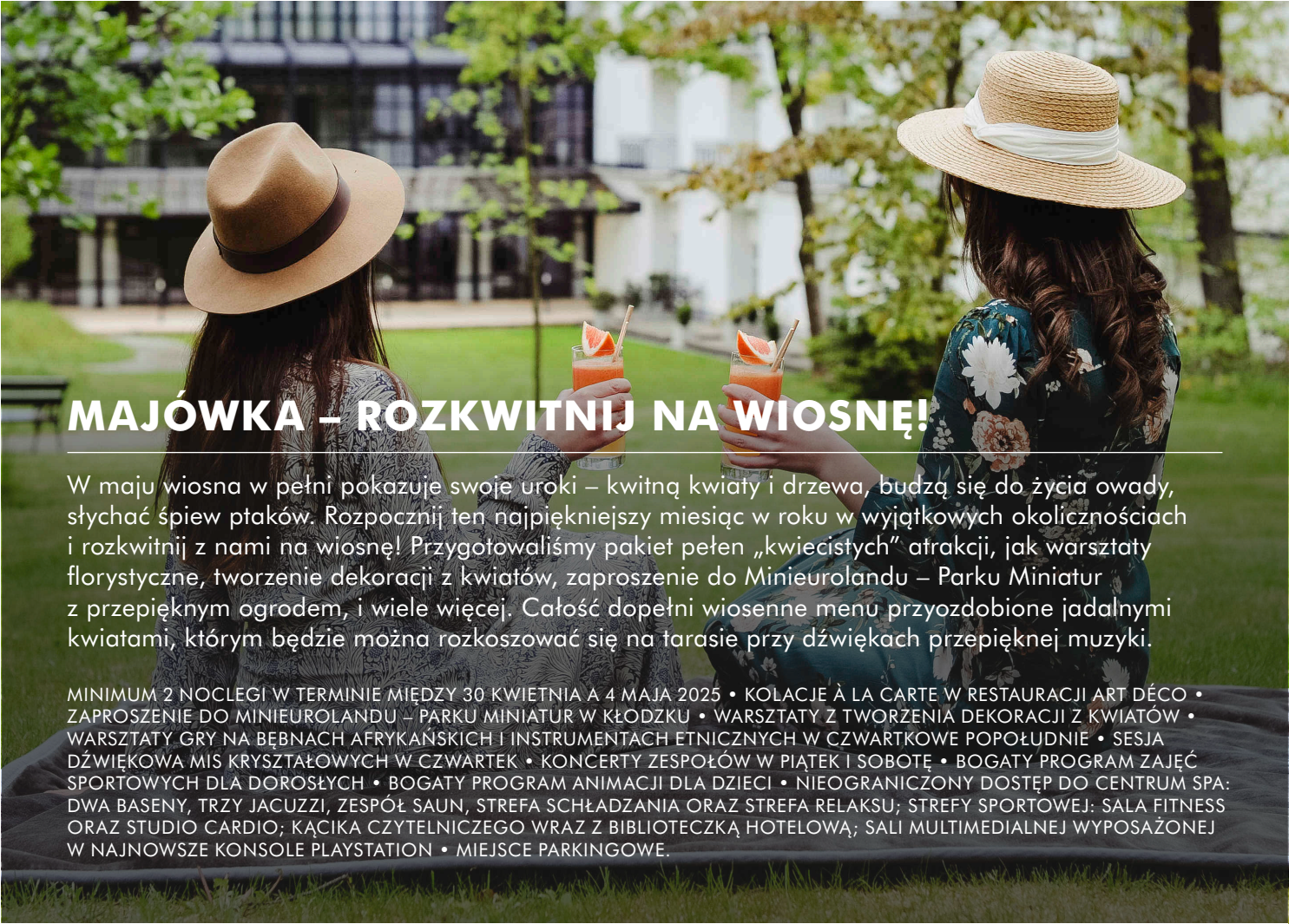
PONIEDZIAŁEK / MONDAY

21.04.2025

- 08.30–09.30** Body Art Energy – trening funkcjonalny,
harmonia, energia, oddech – sala fitness
Body Art Energy – fitness room
- 10.00–15.00** Na wszystkie dzieci czeka
„Hotelowa Ciocia” – sala zabaw
The „Hotel Auntie” awaits all children – playroom
- 10.30–11.30** Malowanie drewnianych zajączków
– animacje dla dzieci – sala Piekarska
Easter animations for children – Piekarska room
- 11.00–11.30** Śmigus Dyngus – animacje dla dzieci
w wieku 8-12 lat – Centrum SPA
Dyngus Day for children 8-12y/o
– recreational pool

GODZINY OTWARCIA / OPENING HOURS

Restauracja Art Déco Art Déco Restaurant		Restauracja Décompresja Décompresja Restaurant	
07.30–10.30, 13.00–22.00		nieczynne / closed	
Café Tomik Tomik Café	Klub Fotoplastykon Fotoplastykon Club	Kosmetyczny Instytut Skin Care Institute	Centrum SPA SPA Centre
08.00–22.00	18.00–23.00	09.00–21.00	07.00–22.00



MAJÓWKA – ROZKWITNIJ NA WIOSNĘ!

W maju wiosna w pełni pokazuje swoje uroki – kwitną kwiaty i drzewa, budzą się do życia owady, słysząc śpiew ptaków. Rozpocznij ten najpiękniejszy miesiąc w roku w wyjątkowych okolicznościach i rozkwitnij z nami na wiosnę! Przygotowaliśmy pakiet pełen „kwiecistych” atrakcji, jak warsztaty florystyczne, tworzenie dekoracji z kwiatów, zaproszenie do Minieurolandu – Parku Miniatur z przepięknym ogrodem, i wiele więcej. Całość dopełni wiosenne menu przyozdobione jadalnymi kwiatami, którym będzie można rozkoszować się na tarasie przy dźwiękach przepięknej muzyki.

MINIMUM 2 NOCLEGI W TERMINIE MIĘDZY 30 KWIETNIA A 4 MAJA 2025 • KOLACJE À LA CARTE W RESTAURACJI ART DÉCO • ZAPROSZENIE DO MINIEUROLANDU – PARKU MINIATUR W KŁODZKU • WARSZTATY Z TWORZENIA DEKORACJI Z KWIATÓW • WARSZTATY GRY NA BĘBNACH AFRYKAŃSKICH I INSTRUMENTACH ETNICZNYCH W CZWARTKOWE POPOŁUDNIE • SESJA DŹWIĘKOWA MIS KRYSTAŁOWYCH W CZWARTEK • KONCERTY ZESPOŁÓW W PIĄTEK I SOBOTĘ • BOGATY PROGRAM ZAJĘĆ SPORTOWYCH DLA DOROSŁYCH • BOGATY PROGRAM ANIMACJI DLA DZIECI • NIEOGRANICZONY DOSTĘP DO CENTRUM SPA: DWA BASENY, TRZY JACUZZI, ZESPÓŁ SAUN, STREFA SCHŁADZANIA ORAZ STREFA RELAKSU; STREFY SPORTOWEJ: SALA FITNESS ORAZ STUDIO CARDIO; KĄCIKA CZYTELNICZEGO WRAZ Z BIBLIOTECZKĄ HOTELOWĄ; SALI MULTIMEDIALNEJ WYPOSAŻONEJ W NAJNOWSZE KONSOLE PLAYSTATION • MIEJSCE PARKINGOWE.



KOLACJA NA CZTERY RĘCE

Kamil Kit, Szef Kuchni Restauracji Décompresja, zaprasza na wyjątkowe, cykliczne wydarzenia – Kolacje Na Cztery Ręce. Wraz z wybranym gościem specjalnym, duet wybitnych Szefów Kuchni przygotuje na Państwa oczach dania pełne smaków, kolorów, zapachów, pozytywnych emocji i kulinarnych inspiracji. Pięciodaniowe menu degustacyjne inspirowane kuchnią lat 20-tych i 30-tych przedstawione zostanie w nowoczesnym wydaniu. Autorskie menu Szefów oraz specjalnie wyselekcjonowane wina dobrane przez znakomitego Sommeliera, zamienią się w opowieść o kunszcie, pasji i miłości do kuchni. Zapraszamy w niecodzienną podróż niezapomnianych doznań kulinarnych.
23–25 MAJA – TOMASZ TRACZ

2 NOCLEGI W KOMFORTOWYM POKOJU • ŚNIADANIA W FORMIE BUFETU • TRZYDANIOWA KOLACJA À LA CARTE W RESTAURACJI ART DÉCO W PIĄTEK (CENA NIE OBEJMUJE NAPOJÓW) • PIĘCIODANIOWA KOLACJA Z AUTORSKIM MENU DEGUSTACYJNYM W RESTAURACJI DÉCOMPRESJA W SOBOTĘ (CENA NIE OBEJMUJE NAPOJÓW I WINE PAIRING'U) • KONCERT W CAFÉ TOMIK W SOBOTĘ • NIEOGRANICZONY DOSTĘP DO CENTRUM SPA: DWA BASENY, TRZY JACUZZI, ZESPÓŁ SAUN, STREFA SCHŁADZANIA ORAZ STREFA RELAKSU; STREFY SPORTOWEJ: SALA FITNESS ORAZ STUDIO CARDIO; KĄCIKA CZYTELNICZEGO WRAZ Z BIBLIOTECZKĄ HOTELOWĄ; SALI MULTIMEDIALNEJ WYPOSAŻONEJ W NAJNOWSZE KONSOLE PLAYSTATION • MIEJSCE PARKINGOWE.